



Nationaler Verein für Qualitätsentwicklung in Spitälern und Kliniken  
Association nationale pour le développement de la qualité dans les hôpitaux et les cliniques  
Associazione nazionale per lo sviluppo della qualità in ospedali e cliniche

---

# Requisiti per le pubblicazioni e i concetti di pubblicazione dell'ANQ

---

Maggio 2024/versione 5.0

Il presente documento di base (versione 5.0) è stato approvato il 16 maggio 2024 dal Comitato dell'ANQ.

## Indice

---

Introduzione .....	3
Requisiti per le pubblicazioni dell'ANQ (trasparenti/non trasparenti) .....	4
1. Obiettivi della pubblicazione .....	4
2. Requisiti per le pubblicazioni.....	4
2.1. Pubblicazione comparativa nazionale (pubblicazione trasparente) .....	4
2.1.1. Momento della pubblicazione e scadenze.....	5
2.1.2. Pubblicazione da parte degli ospedali e delle cliniche.....	5
2.1.3. Messa a disposizione di risultati pubblicati.....	5
2.2. Messa a disposizione di dati non destinati alla pubblicazione .....	6
2.3. Analisi e pubblicazioni da parte dei Cantoni.....	6
2.4. Utilizzo di dati al di fuori dei concetti di analisi e di pubblicazione .....	6
3. Gruppi mirati della pubblicazione .....	6
3.1. Interno.....	6
3.1.1. Partner dell'ANQ e parti aderenti alla convenzione .....	6
3.1.2. Organi dell'ANQ e partner di cooperazione.....	6
3.2. Esterno .....	7
3.2.1. Persone interessate (opinione pubblica).....	7
3.2.2. Specialiste/i e organizzazioni del settore sanitario.....	7
3.2.3. Organi di informazione: stampa, radio, TV, rete .....	7
4. Comunicazione della pubblicazione .....	7
4.1. Competenze.....	7
4.2. Idea di base.....	7
4.3. Messaggi .....	7
4.4. Tono/stile.....	7
5. Misure di comunicazione .....	7
5.1. Misure proattive .....	8
5.2. Misure reattive .....	8
Requisiti per i concetti di pubblicazione specifici.....	9
1. Obiettivi dei concetti .....	9
2. Destinatari .....	9
3. Requisiti contenutistici per i concetti.....	9
4. Requisiti strutturali per i concetti.....	10

## Introduzione

---

L'ANQ organizza e coordina in ospedali e cliniche misurazioni della qualità dei risultati (outcome) definite pariteticamente allo scopo di documentare e rendere nota la qualità, e di avviare processi di miglioramento in seno agli istituti.

Sulla base dell'art. 9 della convenzione nazionale sulla qualità ANQ 2011 e dell'art. 16 degli statuti, l'ANQ pubblica analisi comparative nazionali con i risultati delle misurazioni e i nomi degli ospedali e delle cliniche in tre lingue nazionali. Il diritto di prima pubblicazione dei risultati comparativi nazionali delle misurazioni è esclusivamente dell'ANQ. Quest'ultima mette poi risultati specifici a disposizione di ospedali e cliniche, nonché di altri gruppi mirati.

Per ogni tema di misurazione, vengono redatti almeno un concetto/manuale di misurazione, un concetto di analisi e un concetto di pubblicazione, e vengono allestiti altri documenti rilevanti per la rispettiva misurazione (p.es. modello per l'immissione dei dati). Quando opportuno, questo lavoro viene svolto in collaborazione con gli istituti di analisi competenti.

I membri dell'ANQ sono coinvolti nel quadro di una consultazione quando vengono redatti nuovi concetti di pubblicazione o apportate modifiche ritenute essenziali dal Comitato dell'ANQ. Dato che l'attenzione è concentrata in particolare sulla facilità di utilizzo, la comprensibilità e l'utilità dei concetti, ai membri si consiglia di includere nella consultazione le organizzazioni a cui sono affiliati, in particolare ospedali e cliniche.

I diversi Comitati per la qualità prendono a loro volta posizione sul concetto e forniscono un riscontro all'ANQ. Dopo la finalizzazione, il relativo Comitato per la qualità approva il concetto di pubblicazione.

Di seguito, descriviamo i requisiti per la pubblicazione dei risultati delle misurazioni (trasparente/non trasparente) e per la redazione del concetto di pubblicazione.

I requisiti per i concetti di analisi delle misurazioni della qualità sono esposti nel documento «Requisiti per i concetti di analisi dell'ANQ».

## Requisiti per le pubblicazioni dell'ANQ (trasparenti/non trasparenti)

### 1. Obiettivi della pubblicazione

---

Con la pubblicazione dei risultati delle misurazioni, l'ANQ persegue gli obiettivi seguenti al livello degli ospedali/delle cliniche, dei membri/partner e dell'opinione pubblica.

Interno: ospedali/cliniche

- Adempimento delle disposizioni legali (LAMal)
- Creazione delle condizioni per lo sviluppo della qualità sulla base di dati
- Salvaguardia della qualità e adozione di misure di miglioramento in ospedali e cliniche
- Trasferimento di conoscenze

Esterno: membri/partner ANQ (H+, CDS, santésuisse, curafutura e CTM) e opinione pubblica

- Messa a disposizione di dati sulla qualità all'opinione pubblica, alla politica e agli enti finanziatori
- Miglioramento della trasparenza dei dati sulla qualità a livello nazionale
- Creazione di condizioni rilevanti per lo sviluppo della qualità sulla base di dati
- Comprova delle prestazioni dell'ANQ quale centro di competenza per misurazioni della qualità uniformi e vincolanti a livello nazionale

### 2. Requisiti per le pubblicazioni

---

Per la pubblicazione comparativa nazionale trasparente dei risultati delle misurazioni, l'ANQ rispetta l'attuale Regolamento per l'utilizzo dei dati rilevati<sup>1</sup> e le raccomandazioni sul rilevamento, l'analisi e la pubblicazione di dati sulla qualità delle cure dell'Accademia Svizzera delle Scienze Mediche (ASSM).<sup>2</sup>

Conformemente al Regolamento per l'utilizzo dei dati rilevati, l'ANQ è inoltre autorizzata a:

- mettere a disposizione di ospedali/cliniche e delle direzioni cantonali della sanità dati non destinati alla pubblicazione;
- inoltrare dati a organizzazioni per scopi di ricerca e/o a terzi.

#### 2.1. Pubblicazione comparativa nazionale (pubblicazione trasparente)

I risultati delle misurazioni vengono pubblicati dall'ANQ in modo trasparente, specifico secondo il gruppo mirato e in tre lingue nazionali. La pubblicazione trasparente avviene in forma appropriata (p.es. rapporti, grafici interattivi, infografiche) sulla base dell'analisi comparativa nazionale. Occorre ponderare onere e utilità, considerare le esigenze dei vari gruppi mirati e sfruttare in modo ottimale le possibilità tecniche.

Una pubblicazione trasparente presuppone una qualità dei dati sufficiente che consenta confronti rappresentativi e comprensibili all'opinione pubblica. Nel caso di gruppi di ospedali/cliniche, i risultati delle misurazioni vengono pubblicati per ogni sede.

---

<sup>1</sup> [Regolamento dell'ANO per l'utilizzo dei dati rilevati](#)

<sup>2</sup> [Rilevamento, analisi e pubblicazione di dati sulla qualità delle cure](#), versione 19.5.2009

Le modalità di pubblicazione dei risultati delle misurazioni, nonché il contenuto e la forma di eventuali rapporti accompagnatori vengono descritti nei concetti di pubblicazione specifici. L'ANQ pubblica i risultati comparativi nazionali sul suo sito. Per la loro rappresentazione si fa ricorso a diversi tipi di grafico.

Nel quadro della pubblicazione dei risultati delle misurazioni, l'ANQ bada a operare confronti equi tra ospedali/cliniche. Non è possibile stilare classifiche sulla base dei risultati dell'ANQ. Essi rappresentano infatti solo un aspetto e non dicono nulla sulla qualità complessiva di un istituto. Lo stesso vale per le graduatorie allestite sulla base degli esiti di più misurazioni dell'ANQ.

Gli ospedali e le cliniche ricevono le analisi che li riguardano e i risultati trasparenti prima della pubblicazione, e hanno la possibilità di verificarli e commentarli.

I commenti, che non vengono modificati dall'ANQ, sono considerati al momento della pubblicazione trasparente. Tali commenti possono quindi essere letti dagli ospedali e dalle cliniche partecipanti, dagli enti finanziatori (assicuratori e Cantoni) e dall'opinione pubblica.

#### 2.1.1. Momento della pubblicazione e scadenze

Per la pubblicazione dei risultati trasparenti delle misurazioni vale il principio «prima all'interno, poi all'esterno».

- I gruppi mirati interni (vedi punto 4.1) ricevono un'informazione preliminare e i documenti definitivi dell'ANQ almeno dieci giorni lavorativi prima del giorno in cui viene pubblicato il comunicato stampa.
- Gli ospedali/le cliniche devono occuparsi di inoltrare internamente le informazioni preliminari a chi di dovere, per esempio agli incaricati della comunicazione.
- I gruppi mirati interni garantiscono il rispetto dell'embargo.
- Al momento dell'invio del comunicato stampa, i risultati trasparenti delle misurazioni di ogni ospedale/clinica vengono pubblicati con i commenti sul sito dell'ANQ.

#### 2.1.2. Pubblicazione da parte degli ospedali e delle cliniche

Al momento della pubblicazione di propri dati, le cliniche e gli ospedali sono tenuti a rispettare le disposizioni del Regolamento per l'utilizzo dei dati rilevati (art. 9), ossia:

- gli ospedali e le cliniche possono pubblicare in qualsiasi momento analisi dei loro dati;
- rappresentazioni comparative con altri ospedali e cliniche (incluse quelle che consentono un confronto, p.es. con modelli identici) sono ammesse solo dopo la pubblicazione dei risultati delle misurazioni da parte dell'ANQ.

L'inoltro dei risultati delle misurazioni ai Cantoni non è considerato come pubblicazione.

#### 2.1.3. Messa a disposizione di risultati pubblicati

I partner dell'ANQ, nonché i singoli Cantoni e assicuratori possono ordinare a pagamento i risultati nazionali delle misurazioni in formato Excel (risultati di tutti gli ospedali/cliniche della Svizzera con valore medio nazionale). Le tabelle Excel contengono i dati accessibili pubblicamente sul sito dell'ANQ, nonché i commenti degli ospedali/delle cliniche (contenuti delle finestre pop-up). In base alle ordinazioni, il file Excel viene messo a disposizione insieme alla documentazione accompagnatoria dieci giorni lavorativi prima della pubblicazione trasparente. Gli ospedali e le cliniche lo ricevono gratuitamente su richiesta.

Oltre al file Excel, i Cantoni possono ordinare, sempre a pagamento, un'analisi cantonale sotto forma di rapporto.

L'ANQ informa a fine estate in merito alle modalità di ordinazione.

## 2.2. Messa a disposizione di dati non destinati alla pubblicazione

L'ANQ può mettere a disposizione di ospedali e cliniche, come pure delle direzioni cantonali della sanità dati non destinati alla pubblicazione (p.es. in dashboard) ma che hanno un collegamento con le misurazioni e provengono dalla stessa ANQ, rispettivamente da ospedali e cliniche del rispettivo Cantone per consentire di svolgere analisi e confronti propri. Valgono inoltre le disposizioni del Regolamento per l'utilizzo dei dati rilevati (art. 9).

## 2.3. Analisi e pubblicazioni da parte dei Cantoni

I Cantoni possono svolgere e pubblicare analisi e confronti che vanno oltre i contenuti dei rispettivi concetti di analisi e di pubblicazione, nella misura in cui ciò sia supportato da una base giuridica o goda del consenso degli ospedali e delle cliniche in questione.

## 2.4. Utilizzo di dati al di fuori dei concetti di analisi e di pubblicazione

Ai sensi dell'art. 11 del Regolamento per l'utilizzo dei dati rilevati, a determinate condizioni l'ANQ può inoltrare dati a organizzazioni per scopi di ricerca. Le condizioni concernenti l'analisi dei dati, la pubblicazione dei risultati della ricerca e la conservazione/cancellazione dei dati vanno pattuite separatamente. L'utilizzo dei dati è descritto dettagliatamente nel documento «Raccomandazioni per l'utilizzo per scopi di ricerca dei dati rilevati nel quadro delle misurazioni ANQ».

# 3. Gruppi mirati della pubblicazione

---

I risultati delle misurazioni pubblicati dall'ANQ devono essere accessibili e comprensibili per diversi gruppi mirati. Le pubblicazioni dell'ANQ si rivolgono ai gruppi seguenti.

## 3.1. Interno

### 3.1.1. Partner dell'ANQ e parti aderenti alla convenzione

- Ospedali e cliniche partecipanti alla misurazione
- Associazione H+
- Associazioni degli assicuratori: santésuisse e curafutura
- Singoli assicuratori malattia
- Commissione delle tariffe mediche (CTM): assicuratori sociali federali (assicurazione infortuni, militare e invalidità)
- Tutti i 26 Cantoni svizzeri, la Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità (CDS) e il Principato del Liechtenstein

### 3.1.2. Organi dell'ANQ e partner di cooperazione

- Comitato
- Membri dei Comitati per la qualità e dei gruppi di esperti
- Partner di cooperazione dell'ANQ

## 3.2. Esterno

### 3.2.1. Persone interessate (opinione pubblica)

### 3.2.2. Specialiste/i e organizzazioni del settore sanitario

- Esponenti dei settori della politica, dell'economia, delle ONG (organizzazioni non governative) ecc.
- Istituti di formazione: università e scuole universitarie professionali, facoltà/dipartimento medicina, ricerca, salvaguardia della qualità, statistica e scuole professionali in ambito sanitario in Svizzera e all'estero

### 3.2.3. Organi di informazione: stampa, radio, TV, rete

- Interessi specifici (media specializzati)
- Media principali: redazioni sanità/medicina, sapere/scienza/ricerca, Svizzera

## 4. Comunicazione della pubblicazione

---

### 4.1. Competenze

La comunicazione dei risultati delle misurazioni è di competenza dell'ANQ. La preparazione della pubblicazione è svolta in collaborazione con i partner di cooperazione e gli organi dell'ANQ.

### 4.2. Idea di base

Tutti i gruppi mirati sono elaborati in qualità di moltiplicatori: gli organi di informazione di fronte al settore e all'opinione pubblica, i membri e i partner dell'ANQ, come pure gli istituti di formazione e altre organizzazioni del settore sanitario/della salvaguardia della qualità di fronte alle loro reti di contatti.

### 4.3. Messaggi

Le pubblicazioni dell'ANQ contengono sempre messaggi inerenti alla misurazione, nonché indicazioni su interpretazioni errate o mancanti. Le dichiarazioni sono chiare, comprensibili e rappresentative.

In genere, i rischi di interpretazioni errate o mancanti sono per quanto possibile contenuti. Se esistenti, vengono approfonditi dettagliatamente negli annessi specifici del concetto di pubblicazione. Si rimanda inoltre all'argomentario «Nota sull'interpretazione dei risultati».

### 4.4. Tono/stile

L'ANQ comunica risultati complessi in modo breve, conciso, chiaro e competente. I risultati sono elaborati graficamente e linguisticamente per i vari gruppi mirati e l'opinione pubblica. I messaggi e la forma devono essere immediatamente riconoscibili.

## 5. Misure di comunicazione

---

Le misure per la pubblicazione possono variare secondo la misurazione o i risultati della misurazione. L'elenco seguente è pertanto stilato nell'ottica di un catalogo. Le misure andranno poi definite di volta in volta e approfondite nei concetti di pubblicazione specifici.

### 5.1. Misure proattive

- Rapporto sui risultati comparativi nazionali, indicazioni sull'interpretazione dei risultati delle misurazioni dell'ANQ, documentazione accompagnatoria
- Sito dell'ANQ, [www.anq.ch](http://www.anq.ch)
- Pubblicazione di tutte le informazioni/documenti da scaricare
- Contatto con gli organi di informazione (p.es. comunicato stampa a tutti gli organi di informazione rilevanti in Svizzera)
- Newsletter dell'ANQ
- Rapporto annuale dell'ANQ

### 5.2. Misure reattive

- Interviste
- Lettere
- Rettifiche/correzioni da parte della redazione
- Propria esposizione dei fatti<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Solo in caso di affermazioni false e se ci si è già rivolti a un mediatore/all'Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva, risp. al Consiglio svizzero della stampa.



## Requisiti per i concetti di pubblicazione specifici

### 1. Obiettivi dei concetti

---

Redigendo concetti di pubblicazione specifici, l'ANQ persegue gli obiettivi seguenti.

- Descrivere le varie forme di pubblicazione dei dati (pubblicazione trasparente o messa a disposizione di dati non destinati alla pubblicazione).
  - Per l'opinione pubblica, nel quadro di determinate forme di pubblicazione la complessità dei risultati viene quanto più possibile ridotta (p.es. infografiche).
- Descrivere i mezzi utilizzati per la pubblicazione (p.es. rapporti, dashboard).
- Descrivere le misure di comunicazione attuate nel quadro della pubblicazione.
- Descrivere i contenuti della pubblicazione.
- Descrivere come vengono garantiti la protezione dei dati e il rispetto del Regolamento per l'utilizzo dei dati rilevati.
- Rendere possibili a ospedali e cliniche l'interpretazione e l'utilizzo dei risultati delle misurazioni per lo sviluppo della qualità.
- Descrivere la pubblicazione ai livelli seguenti:
  - ospedali e cliniche (pubblicazione specifica);
  - altri gruppi mirati, per esempio i Cantoni (pubblicazione specifica);
  - pubblicazione comparativa nazionale (pubblicazione generale).

### 2. Destinatari

---

Il concetto di pubblicazione si rivolge

- alle persone che si occupano delle misurazioni dell'ANQ in seno agli ospedali e alle cliniche;
- ai partner dell'ANQ e alle parti aderenti alla convenzione nazionale sulla qualità ANQ 2011;
- ad altre persone interessate.

Nel formulare e definire i concetti, occorre considerare che alcuni destinatari non sono esperti nei rispettivi temi di misurazione.

I concetti di pubblicazione sono consultabili liberamente sul sito dell'ANQ.

### 3. Requisiti contenutistici per i concetti

---

Un concetto di pubblicazione specifico descrive i contenuti e la forma della pubblicazione di dati sul sito, sui dashboard, in rapporti ecc., nonché le misure di comunicazione che la accompagnano.

Al momento di redigere i concetti di pubblicazione, l'ANQ considera inoltre i requisiti seguenti:

- gli aspetti essenziali delle forme di pubblicazione sono descritti;
- i mezzi di pubblicazione utilizzati (rapporti, dashboard, sito internet) sono menzionati;
- le misure di comunicazione sono riportate;
- le indicazioni sui rischi di interpretazioni errate o mancanti dei risultati sono descritte in modo comprensibile.

La forma e l'aspetto della documentazione comparativa nazionale e dei mezzi di pubblicazione (p.es. i rapporti) vengono coordinati internamente dall'ANQ.

Un eventuale impiego dell'intelligenza artificiale per l'allestimento della documentazione deve essere menzionato nei concetti di pubblicazione. La responsabilità per eventuali contenuti generati automaticamente è delle autrici e degli autori.

Per tenere traccia delle modifiche nei concetti di pubblicazione esistenti, gli ultimi cambiamenti vengono evidenziati in **grigio chiaro**. Le modifiche formali/linguistiche (p.es. spazi vuoti, errori ortografici, scrittura inclusiva ecc.) non devono essere segnalate come tali. Sulla prima pagina occorre riportare questa dichiarazione: «Gli adeguamenti rispetto alla versione XY sono evidenziati in grigio». Se una versione del concetto viene sottoposta a consultazione, le varie versioni successive devono essere indicate con V1, V2, V3 ecc. In caso di modifiche non rilevanti (che non necessitano di una consultazione), le varie versioni vanno distinte con le indicazioni V1.1, V1.2, V1.3 ecc.

## 4. Requisiti strutturali per i concetti

---

Un concetto di pubblicazione specifico soddisfa i requisiti riportati nel presente documento e deve essere strutturato come segue.

- Situazione di partenza
- Descrizione dei contenuti e della forma di pubblicazione delle analisi comparative nazionali
  - Mezzi utilizzati per la pubblicazione dei risultati comparativi nazionali (p.es. sito internet, infografiche) e, se rilevanti, le loro funzioni
  - Contenuto e forma dei rapporti (p.es. rapporti comparativi nazionali)
  - Descrizione delle misure di comunicazione accompagnatorie
  - Indicazioni sui rischi di interpretazioni errate o mancanti dei risultati
  - Valutazione e discussione dei risultati, nonché riferimento ai criteri dell'ASSM (grado di adempimento, punti deboli, conseguenze ecc.)
  - Misure per la pubblicazione
- Descrizione dei contenuti e della forma dei dati non destinati alla pubblicazione messi a disposizione di ospedali/cliniche o delle direzioni cantonali della sanità
  - Mezzi utilizzati per la pubblicazione specifica per ospedali e cliniche (p.es. dashboard) e, se rilevanti, le loro funzioni
  - Contenuti e forma delle pubblicazioni specifiche per i Cantoni (p.es. rapporti specifici)
  - Pubblicazioni per parti contraenti (convenzione nazionale sulla qualità ANQ 2011) e partner
- Bibliografia
- Impressum

Il logo dell'ANQ e dell'istituto di analisi è riportato in copertina. Il concetto dovrebbe contare una ventina di pagine DIN A4.

I concetti di pubblicazione devono essere redatti servendosi dei modelli di documento dell'ANQ (direttive in materia di layout).